

外国微型小说

300 篇

郑允钦 主编
吴顺之 余致力 选编



百花洲文艺出版社



外国微型小说三百篇

郑允钦 主编
吴顺之 余致力 选编

百花洲文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

外国微型小说三百篇/郑允钦主编. —南昌:百花洲文艺出版社,
2001

ISBN 7 - 80647 - 288 - 6

I. 外... II. 郑... III. 微型小说—作品集—世界—现代
IV. I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 12112 号

书 名:外国微型小说三百篇
主 编:郑允钦
选 编:吴顺之 余致力
出 版
发 行:百花洲文艺出版社(南昌市新魏路 17 号)
网 址:WWW. BHZWY. COM
经 销:各地新华书店
印 刷:江西省邮政发行报刊印务中心
开 本:850mm × 1168mm 1/32
印 张:23. 875
字 数:58. 4 万
版 次:2001 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
印 数:1—10,000
定 价:35. 80 元

ISBN7 - 80647 - 288 - 6/I · 201

邮政编码:330002

(江西文艺版图书凡属印刷、装订错误请随时向承印厂调换)

序

郑允钦

跨入 21 世纪,《外国微型小说三百篇》终于和读者见面了。

我们曾于 20 世纪末,选编了中国的《微型小说三百篇》,该书出版后颇受读者青睐,多次印刷,仍畅销不衰。

这本《外国微型小说三百篇》,是《微型小说三百篇》的姊妹篇,我们希望二者珠联璧合,能够基本反映出整个微型小说世界的精彩全景和风貌。

毫无疑问,《外国微型小说三百篇》应当是除中国之外的世界各国的微型小说精华本。

但要用三百篇囊括世界各国的精品,难度很大。我们特聘请了有着丰富的外国文学选编工作经验的百花洲文艺出版社资深老编辑承担这项工作。经过反反复复的推敲精选,方才形成本书。但即使这样,由于世界各国微型小说创作的日新月异和编者的视野所限,遗珠之憾仍在所难免,这恐怕只有留待以后修正了。

本书收集的作品,时间跨度数百年,其中有许多已经是公认的传世之作。而国内微型小说创作的真正繁荣是 20 世纪 80 年代以后才发生的事,整体水平和质量与世界微型小说创作已经取得的成就相比,还有相当大的差距。因此,这本书不但对于广大的文学爱好者和初学写作者具有欣赏借鉴意义,就是对于在微型小说

创作上已经取得成就的作家,也仍然具有学习借鉴的意义。

就编选者的感受而言,本书作品的最大特点,乃是思想性、艺术性和可读性的巧妙融合。笔者认为,微型小说之所以拥有广大的读者、具有无限广阔的发展空间,就在于它的精短性和可读性。这是其他文体所无法相比的。世界一流的微型小说作家在重视作品思想内涵的同时,并不排斥故事情节,他们深知要在短小的篇幅中蕴含独到的见解和深邃的思想,就必须依赖精巧的构思,他们的奇思妙想或如突兀而起的山峰,或如飞流直下的瀑布,总是令人叹为观止,拍案叫绝。的确,一篇好的微型小说对读者的震撼力,常常不亚于一部中篇(甚至长篇),这就好比炸弹的威力常常不取决于它的体积而在于它的质量。而这也正是微型小说的魅力所在。国内有些微型小说作者无视微型小说的这个本质特点,他们无端地鄙薄故事情节,忽视或故意淡化作品的构思,结果使作品的可读性大打折扣。阅读本书对于他们应该具有启发意义。

此外,幽默、机智和丰富生动的语言也是本书作品的普遍特色。阅读这些佳作是一种真正的享受。它对于开阔读者的心胸和视野,帮助作者克服在作品中空泛说教的毛病,也是大有益处的。

微型小说在20世纪取得了蓬勃的发展,已经显露出强大的生命力。在新的世纪,它必将拥有更大的发展空间。我们坚信,21世纪是微型小说大显身手的世纪。我们希望,本书的出版能对所有热爱微型小说的读者和作者带来欢乐和裨益。

目 录

序	郑允钦	1
	日本	
蛙	芥川龙之介	1
蜘蛛丝	芥川龙之介	3
沼泽地	芥川龙之介	6
不鼓掌的人	藤森成吉	8
不 死	川端康成	10
雨 伞	川端康成	13
夏天的鞋子	川端康成	15
红 梅	川端康成	17
石 榴	川端康成	20
伤 痕	小林多喜二	23
钱魔的笑靥	星新一	25
盯 梢	星新一	28

· 目 录 ·

神奇的狗	星新一	31
被盗的资料	星新一	35
阴谋	星新一	37
诱拐	星新一	38
刻在树上的记号	都筑道夫	40
侦探来了	都筑道夫	43
来自天上的供花	山本雅一	45
新闻时代	丰田有恒	48
生日礼物	森瑶子	50
黑暗的海面	生岛治郎	53
盼	茂梨野汤实子	55
幸亏误算	渡边胜	56
时间外劳动	阿刀田高	59
讣告栏	神田升	61
出租小姐	三藤英二	63
老师,我站着呢!	菊池哲哉	65

泰国

敲钟的人	司马攻	67
蓝眼睛	曾心	68
惊变	陈博文	70

马来西亚

沈曼衣	朵拉	73
走进别人的梦	朵拉	75
做脸	陈政欣	77
地	阿力	79
搭客	孟沙	81

新加坡

喜鹰	黄孟文	83
----	-----	----

金桂,你等等我!	张 挥	85
珍妮的室内植物	张 挥	86
代 价	尤 今	88
保险箱	林 锦	91
菲 律 宾		
陌生的童声	长 谣	93
卖身契	庄子明	94
印 度		
难以避免的灾祸	泰戈尔	96
乐园里的不速之客	泰戈尔	99
地主的水井	普列姆昌德	102
捕 鳄	普列姆昌德	105
实话实说	纳拉扬	106
火车上的女郎	邦 德	109
施 舍	林中花	112
斯里兰卡		
苏密姐	西里瓦尔德纳	114
教师的调遣	伊兰加拉特尼	117
叙 利 亚		
水 珠	纳吉布·卡亚里	120
以 色 列		
看这日子过的	伯斯顿	121
上帝的契约	伯斯顿	122
土 耳 其		
小杜果	得尔威希	124
甲突斯台	美列克	127
我吞下了国家机密	阿·涅辛	130
某国故事一则	阿·涅辛	132

征求没有疯子的城市	依兹古	135
	库克群岛	
水 洞	莫埃塔乌阿	139
	西萨摩亚	
公 正	温 特	142
	丹麦	
卖火柴的小女孩	安徒生	145
豌豆上的公主	安徒生	147
祖 母	安徒生	149
安妮和母牛	杨 森	151
	挪威	
父 亲	比昂松	155
鹰 巢	比昂松	158
	瑞典	
半张纸	斯特林堡	162
向传统习惯的一次挑战	斯特林堡	164
英雄之死	拉格克维斯特	168
吻	瑟德尔贝里	170
	芬兰	
阿庆基	韩 培	173
	俄国 前苏联	
“绞死他!”	屠格涅夫	176
玛莎	屠格涅夫	178
白菜汤	屠格涅夫	180
果子羹	谢德林	181
一个官员的死	契诃夫	182
胖子和瘦子	契诃夫	186
在钉子上	契诃夫	188

柯留沙	高尔基	190
幸福	高尔基	192
美人	布宁	195
狼	布宁	197
铁圈	索洛杜布	199
安娜·帕夫洛娃	马尔文	202
进入波兰	巴贝尔	204
狗的嗅觉	左琴科	206
窍门	左琴科	209
话的力量	巴甫连科	212
没有爱情的罗曼史	沃罗宁	214
当你凭良心办事的时候	阿勃拉莫夫	216
新年枞树	阿勃拉莫夫	218
寡妇	邦达列夫	220
预演	敦巴泽	222
邂逅	克拉夫琴科	224
冰雪消融的河面	克拉夫琴科	227
森林之路	萨琴科	229
叶莲卡	叶·明	232
妹妹	涅雅琴柯	234
野生红菊	涅雅琴柯	236
“富农”	普霍夫	237
公民证	马里纳特	240
幸福的女人	乌斯宾斯卡娅	242
沃夫卡和祖母	阿克谢诺娃	245
关于斑马的寓言	弗拉索夫	248
首长学步	柯坚科	249
绑架	鲍丽索娃	251

一件婚纱裙		卡西莫夫	253
	波兰		
乐于效劳		吉 申	256
鼓手的遭遇		姆罗热克	258
我想当一匹马		姆罗热克	261
一个公民的命运		姆罗热克	262
走 运		雅·奥卡	265
	捷克		
保姆安娜的纪念日		哈谢克	267
黑 信		哈谢克	270
	匈牙利		
穿燕尾服的巴基先生		米克沙特	273
有什么新鲜事吗?		沃尔克尼	276
审判教授		沃尔克尼	278
伯爵的裤子		哈太衣	280
遭殃的机关		莫尔多瓦	282
财政部长的早餐		卡尔曼	285
	德国		
美丽的女店主		歌 德	288
洛迦诺的女丐		克莱斯特	291
小红帽	雅·格林	威·格林	293
玫瑰小姐	雅·格林	威·格林	296
罪之赐福		沃尔夫	299
季节的开始		朗格瑟	301
弗利克斯回来了		凯斯特纳	304
架在脖子上的刀		萨 尔	306
卖笑人		伯 尔	309
在桥边		伯 尔	311

一桩劳动道德下降的趣闻	伯 尔	313
一个捕狗者的自白	伯 尔	316
与一个窃车贼的通信	内尔比	318
铁十字勋章	米 勒	321
你这一生	弗兰克本	323
上班诀窍	席波赖特	325
两条路	里克特	327
电 话	布卢姆	329
特殊情况	克里希尔多夫	330
给爸爸买苹果	施悌恩	333
滑雪橇	诺瓦克	335
白色菲亚特车	诺伊曼	336
地狱之旅	梅洛利	339
招聘女秘书	佚 名	342
惨 败	迪格尔	344
奥地利		
保 险	罗 达	348
小园中	里尔克	351
老人们	里尔克	353
法律门前	卡夫卡	356
法 官	卡夫卡	358
骑桶者	卡夫卡	359
系于一发	施普林根施密特	362
瑞士		
俄勒冈州火山爆发	弗洛特	365
一个爱情故事	卡 文	367
荷兰		
海的坟墓	布洛魁仁	369

祖父是怎样发财的

扎恩特奈夫 371

英国

黑勾利斯

乔 叟 375

大公无私的判决

帕 克 376

鲸的喉咙是怎么长成的

吉卜林 378

小托布拉

吉卜林 380

黄 昏

萨 奇 384

选 择

库 克 387

墙

戴维森 390

雪比亚麻布更白

贝内特 391

替 身

布拉德伯里 394

第一位委托人

特雷恩 396

夏日爱情

代 尔 397

爱尔兰

一个黑夜

贝克特 401

比利时

花园余影

科塔扎 403

鞋匠布隆杜

佩里埃 405

法国

狗 约

拉萨尔 407

“诺曼底”号遇难记

雨 果 409

穷苦人的眼睛

波特莱尔 412

谢弗兰与普鲁士国王

福楼拜 414

广告的受害者

左 拉 416

两所客店

都 德 418

乳酪汤

都 德 422

逗 乐

莫泊桑 425

一个讨厌的犯人

莫泊桑 427

另一个女人	柯莱特	429
萨布兰谋杀案	莫里亚克	432
考林辛式门廊	莫洛亚	435
伊雷娜	莫洛亚	438
卖花女郎	加尔科	441
科尔内柳斯·贝格的悲哀	尤瑟纳	443
勃鲁阿戴总统	塞斯勃隆	446
地窖	塞斯勃隆	449
“命运线”	德科布拉	452
最后一次机会	斯蒂文	455
牺 牲	罗尼斯	458
在边境小站	罗格勒	460
交换角色	雷 蒙	462
西班牙		
烧炭人	巴罗哈	465
劳动者	阿索林	468
欢乐和痛苦之花	塞 拉	470
求求你们,别开玩笑	塞 拉	473
堂·布劳利奥神魂颠倒	塞 拉	475
流浪汉胡安尼托	塞 拉	478
向往乡村的鞋匠	布拉斯科	481
一位亡者的故事	尤那姆诺	483
葡萄牙		
那双手	丹特斯	487
归 来	洛 扎	489
金翅雀	托尔加	492
意大利		
犹大的面孔	达·芬奇	495

马志尼广场上的马厩	贝隆奇	496
虚度的时光	布扎蒂	499
廉正的警官	约万尼斯	500
	马尔他	
适时的奉献	迈卡利弗	502
	前南斯拉夫	
新战士	乔拉科维奇	505
留下我的爱	弗 罗	507
	罗马尼亚	
东 家	卡拉迦列	511
女人和孩子	阿尔盖齐	514
意外的结局	伯耶舒	515
生活点滴	伯耶舒	517
退休法官	保尔·杨	520
微型侦破小说(三则)	保罗·伊万	522
	保加利亚	
森林里的故事	斯塔内夫	524
在动物园里	扎依察洛夫	527
	阿尔巴尼亚	
樱 桃	米吉安尼	529
	希腊	
幽 灵	埃弗塔利奥蒂斯	532
苏利奥泰老爹	弗拉霍扬尼斯	534
逃亡者	卡桑察基	536
画猫的女孩	赫恩	539
界 河	萨马拉基斯	542
	埃及	
父亲的悲哀	台木尔	545

一个老人的问题	阿 里	547
这是艾莎在歌唱	摩洛哥	热 龙 550
奠 酒	利比亚	布 朗 554
马车上	南非	旭莱纳 557
暴风雨中诞生的婴儿	尼日利亚	奥基迪昂 559
交 易		奥基迪昂 561
母亲的伙伴	澳大利亚	劳 森 564
我的那只狗		劳 森 564
托玛斯先生		马歇尔 567
叫喊着土豆		怀 特 570
心 愿		德 温 571
鸽 群	新西兰	图沃里 575
胡里亚的礁岩		格雷斯 576
金 果		拉蒙特 579
女岛民	斐济	格里芬 582
亚勒娃·特娥珞		威 皮 584
记一位记者朋友	加拿大	里柯克 587
浪 子	美国	欧 文 591
大卫的机遇		霍 桑 594

夜归人	爱伦·坡	596
椭圆形的肖像	爱伦·坡	599
庄园恐怖夜	爱伦·坡	602
看 画	马克·吐温	605
误 会	马克·吐温	607
癖 好	布 朗	610
二十年后	欧·亨利	612
繁忙的经纪人罗曼史	欧·亨利	615
十月与六月	欧·亨利	618
陈面包	欧·亨利	621
畸人志	安德森	623
魔 法	波 特	626
无事生非	菲茨杰拉德	629
插 曲	福克纳	632
桥边的老人	海明威	635
三声枪响	海明威	638
忠心不二的公牛	海明威	640
早 餐	斯坦培克	642
开小差	斯坦培克	645
初 秋	休 士	648
奥拉和特鲁法	辛 格	650
圣洁的东西	奎 因	653
雅普雅普岛的金喇叭	奎 因	656
古堡的秘密	邓拉普	658
夜半来客	亚 瑟	661
第一印象	哥拉赫	664
吻 别	弗尔金斯	667
第 131 级台阶	布拉德雷	670